



Совет Безопасности

Distr.: General
24 April 2009
Russian
Original: English

Письмо Председателя Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 1718 (2006), от 24 апреля 2009 года на имя Председателя Совета Безопасности

От имени Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 1718 (2006), имею честь настоящим препроводить доклад от 24 апреля 2009 года, представленный в соответствии с заявлением Председателя от 13 апреля 2009 года (S/PRST/2009/7) (см. приложение).

(Подпись) Баки Илькин
Председатель
Комитет Совета Безопасности,
учрежденный резолюцией 1718 (2006)



Приложение

Доклад Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 1718 (2006), подготовленный в соответствии с заявлением Председателя от 13 апреля 2009 года (S/PRST/2009/7)

В заявлении Председателя от 13 апреля 2009 года Совет Безопасности условился адаптировать меры, предписываемые пунктом 8 резолюции 1718 (2006) в части установления юридических лиц и товаров, и поручил Комитету, учрежденному во исполнение этой же резолюции, заняться своими задачами в этом отношении и доложить Совету Безопасности к 24 апреля 2009 года.

Во исполнение вышеупомянутого заявления Председателя 24 апреля 2009 года Комитет принял решение, которое содержится в приложении к настоящему докладу (см. добавление).

Комитет будет и впредь осуществлять свои задачи, как предусмотрено в пункте 12 резолюции 1718 (2006).

Добавление

Решение Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 1718 (2006)

В целях выполнения резолюции 1718 (2006):

Товары

Комитет определяет, что к предметам, перечисленным в документе S/2009/205, будут применяться меры, введенные в пунктах 8(a), (b) и (c) резолюции 1718 (2006).

Юридические лица

Комитет определяет, что к следующим юридическим лицам будут применяться положения и меры, введенные в пункте 8(d) резолюции 1718 (2006):

1. **Korea Mining Development Trading Corporation (Корейская горно-рудная торговая корпорация)** (также известна как Changgwang Sinyong Corporation; также известна как External Technology General Corporation; также известна как DPRK Mining Development Trading Cooperation; также известна как “КОМИД”). Центральный округ, Пхеньян, Корейская Народно-Демократическая Республика. Основной торговец оружием и главный экспортер товаров и оборудования, связанного с баллистическими ракетами и обычными вооружениями.

2. **Korea Ryonbong General Corporation (Корейская генеральная корпорация «Рионбон»)** (также известна как Korea Yonbong General Corporation; также известна как Lyongaksan General Trading Corporation). Округ Потонганг, Пхеньян, Корейская Народно-Демократическая Республика; Раквон-донг, округ Потонганг, Пхеньян, Корейская Народно-Демократическая Республика. Военная корпорация, специализирующаяся на закупках средств для оборонной промышленности Корейской Народно-Демократической Республики и оказании поддержки национальной торговле, связанной с военной деятельностью.

3. **Tanchon Commercial Bank (Коммерческий банк «Танчон»)** (в прошлом известен как Changgwang Credit Bank; в прошлом известен как Korea Changgwang Credit Bank). Семуль 1-Донг, округ Пьёнчон, Пхеньян, Корейская Народно-Демократическая Республика. Основное финансовое учреждение Корейской Народно-Демократической Республики, связанное с продажей обычных вооружений и баллистических ракет и товаров, необходимых для сборки и производства таких вооружений.